
**ENGLISH (Original instructions)**
**SPECIFICATIONS**

Model		ADP06
USB power supply	Ports	1 (USB A type)
	Output voltage	D.C. 5V
	Output current	2.1A
	Input rating	D.C. 10.8V
Max. operating temperature		40 degree C
Battery cartridge	Size (L x W x H)	Weight
Without battery	80 mm x 53 mm x 38 mm	0.07 kg
BL1015/ BL1020B	88 mm x 64 mm x 63 mm	0.28 kg
BL1040B	88 mm x 64 mm x 82 mm	0.44 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.

**SYMBOLS**

- ..... Read instructions.
- ..... Only for EU countries  
Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!  
In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

**SAFETY INSTRUCTIONS**
**Important safety instructions for battery cartridge**

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use the product only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on battery charger, battery, and product using battery.
- Do not disassemble battery cartridge.
- If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.

- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
- Do not short the battery cartridge:
  1. Do not touch the terminals with any conductive material.
  2. Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
  3. Do not expose battery cartridge to water or rain.
 A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
- Do not store the product and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
- Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
- Be careful not to drop or strike battery.
- Do not use a damaged battery.
- Follow your local regulations relating to disposal of battery.
- To avoid risk, the manual of replaceable the battery should be read before use. And the max discharging current of the battery should be greater than or equal to 8A.

**CAUTION:**

- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
- Replace only with the same or equivalent type.

**Tips for maintaining maximum battery life**

- Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
- Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
- Let a hot battery cartridge cool down before charging it.

- For an optimum life-time, the battery cartridge has to be fully charged, after use.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS.**
**INSTALLING OR REMOVING BATTERY CARTRIDGE (Fig. 1)**

To install the battery cartridge (1), align the tongue on the battery cartridge with the groove in the product and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator (2) on the upper side of the button, it is not locked completely. Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the battery holder, causing injury to you or someone around you. Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly. To remove the battery cartridge, slide it from the product while sliding the button (3) on the front of the cartridge.

**CONNECTING USB DEVICE (Fig. 2)**
**CAUTION:**

- Connect only devices which are compatible with DC5V, 2.1A power source to the USB power supply port. Otherwise it may cause malfunction to the product.

Connect the USB cable (not included) with the power supply port (4) of the product. And then connect the other end of the cable with the device.

To start charging, move the slide switch (5) to "ON" side. To stop charging, move the slide switch to "OFF" side.

You can also hang the product on your belt.

**NOTE:**

- Before connecting USB device to the product, always backup your data of USB device. Otherwise your data may lose by any possibility.
- The product may not supply power to some USB devices.

- Do not insert a nail, wire, etc. into USB power supply port. Otherwise a circuit short may cause smoke and fire.
- When not using, move the slide switch to "OFF" side. Otherwise the battery capacity may be reduced during course of time.
- When not using or after charging, remove the USB cable and close the cover.
- After charging or during storage, remove the battery cartridge from the adapter.

batterier och ackumulatorer, samt direktivens tillämpning enligt nationell lagstiftning, ska utjänt elektrisk utrustning, batterier och batteripaket sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

**SÄKERHETSANVISNINGAR**
**Viktiga säkerhetsanvisningar för batterikassetten**

- Ladda endast med den laddare som angivits av tillverkaren. En laddare som passar en typ av batteripaket kan skapa risk för brand när den används tillsammans med en annan typ av batteripaket.
- Använd produkten endast tillsammans med tillhörande batteripaket. Om andra batteripaket används kan risken för personskada och brand öka.
- Läs alla anvisningar och varningsmärken på batteriladdaren, batteriet och produkten innan batterikassetten används.
- Ta inte isär batterikassetten.
- Om drifttiden blivit avsevärt kortare ska användningen omedelbart avbrytas. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t.o.m. en explosion.
- Under hårda förhållande kan det komma vätska ur batteriet. Undvik kontakt. Om du får elektrolyt i ögonen ska du skölja dem med rent vatten och omedelbart söka läkarvård. Det finns risk att du förlorar synen.
- Kortslut inte batterikassetten:
  1. Rör inte vid polerna med något strömförande material.
  2. Undvik att förvara batterikassetten i en behållare tillsammans med andra metallföremål som t.ex. spik, mynt etc.
  3. Utsätt inte batterikassetten för vatten eller regn.
 Ett kortslutet batteri kan orsaka ett stort strömflöde, överhettning, eventuella brännskador och även förstöra produkten.
- Förvara inte produkten och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50°C (122°F).

- Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utsliten. Batterikassetten kan explodera i öppen eld.
- Var försiktig så att du inte tappar eller stöter batteriet.
- Använd inte ett skadat batteri.
- Följ lokala förordningar gällande avfallshantering av batterier.
- För att undvika risker ska man i förväg läsa handboken för det utbytbara batteriet. Och batteriets maximala urladdningsström ska vara minst 8 A.
- **FÖRSIKTIGHET:**
  - Batteriet kan explodera om det är felaktigt isatt.
  - Byt endast ut det mot ett nytt av motsvarande typ.

**Tips för att bevara batteriets maximala livslängd**

- Ladda aldrig en fulladdad batterikassetten. Överladdning förkortar batteriets livslängd.
- Ladda batterikassetten vid en rumstemperatur på 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
- Låt en varm batterikassetten svalna innan den laddas.
- För optimal livslängd ska batterikassetten fulladdas efter användning.

**SPARA DESSA ANVISNINGAR.**
**MONTERA ELLER TA BORT BATTERIKASSETTEN (Fig. 1)**

Montera batterikassetten (1) genom att rikta in tungan på batterikassetten mot spåret i produkten och skjut den på plats. För in den hela vägen tills den låser fast med ett klick. Om du kan se den röda indikatorn (2) på knappens ovansida är batterikassetten inte ordentligt låst. För alltid in batterikassetten helt tills den röda indikatorn inte längre syns. I annat fall kan den oväntat lossna från batterihållaren och skada dig eller någon annan. Använd inte våld när du monterar batterikassetten. Om kassetten inte lätt glider på plats är den felaktigt införd.

Ta bort batterikassetten genom att föra ut den från produkten samtidigt som du skjuter knappen (3) på kassetten framsida.

**ANSLUTA EN USB-ENHET (Fig. 2)**
**FÖRSIKTIGHET:**

- Anslut endast enheter som är kompatibla med strömkällan, 5V DC, 2,1A, till USB-porten för strömförsörjning. I annat fall kan det orsaka fel på produkten.

Anslut USB-kabeln (medföljer ej) till produktens strömförsörjningsport (4). Anslut därefter den andra ändan av kabeln till enheten.

För att starta laddning, flytta skjutomkopplaren (5) till "ON"-sidan. För att avbryta laddning, flytta skjutomkopplaren till "OFF"-sidan.

Du kan även att hänga produkten på ditt bälte.

**OBS:**

- Innan USB-enheten ansluts till produkten ska du säkerhetskopiera de data som finns på USB-enheten. Du riskerar i annat fall att förlora dina data.
- Produkten strömmatar eventuellt inte vissa USB-enheter.
- För inte in spik, metalltråd m.m. in i USB-porten för strömförsörjning. Om så sker kan en kortslutning orsaka rök och brand.
- När enheten inte används, flytta skjutomkopplaren till "OFF"-sidan. Annars kan batterikapaciteten minska med tiden.
- Ta bort USB-kabeln och stäng locket om du inte använder enheten eller efter laddning.
- Efter laddning eller under lagring, ta bort batterikassetten från adaptern.

**SVENSKA (Originalanvisningar)**
**SPECIFIKATIONER**

Modell		ADP06
USB-strömförsörjning	Portar	1 (USB A-typ)
	Utspänning	5V DC
	Utström	2,1A
	Inspänning	10,8V DC
Max. driftstemperatur		40 grader C
Batterikassetten	Storlek (L x B x H)	Vikt
Utan batteri	80 mm x 53 mm x 38 mm	0,07 kg
BL1015/ BL1020B	88 mm x 64 mm x 63 mm	0,28 kg
BL1040B	88 mm x 64 mm x 82 mm	0,44 kg

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationerna kan variera mellan olika länder.

**SYMBOLER**

- ..... Läs anvisningarna.
- ..... Gäller endast EU-länder  
Elektrisk utrustning eller batteripaket får inte kastas i hushållssoporna!  
Enligt EU-direktiven som avser förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning, batterier, ackumulatorer, förbrukade




## NORSK (Originalinstruksjoner)

### TEKNISKE DATA

Modell		ADP06
USB strømforsyning	Porter	1 (USB A-type)
	Utgangsspenning	DC 5V
	Utgangsstrøm	2,1A
	Inngangsstyrke	DC 10,8V
Maks. driftstemperatur		40 grader C
Batteri	Størrelse (L x B x H)	Vekt
Uten batteri	80 mm x 53 mm x 38 mm	0,07 kg
BL1015/ BL1020B	88 mm x 64 mm x 63 mm	0,28 kg
BL1040B	88 mm x 64 mm x 82 mm	0,44 kg

- Som følge av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan de tekniske dataene endres uten ytterligere forvarsel.
- Tekniske data kan variere fra land til land.

### SYMBOLER

..... Les instruksjonene.

..... Kun for EU-land  
Kast aldri elektriske produkter eller batteripakker i husholdningsavfallet!  
I henhold til EU-direktivene om kasserte elektriske og elektroniske produkter, og om batterier og akkumulatører og brukte batterier og akkumulatører og direktivenes iverksetting i nasjonal rett, må elektriske produkter og batterier og batteripakker som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

### SIKKERHETSANVISNINGER

#### Viktige sikkerhetsinstruksjoner for batteriet

- Batteriet må kun lades opp igjen med en lader angitt av produsenten. En lader

5

som passer til én batteritype, kan være brannfarlig når den brukes med en annen batteritype.

- Bruk produktet kun med spesifikt angitte batteripakker. Hvis det brukes et hvilket som helst annet batteri, kan det utgjøre en fare for helseskader og brann.
- Før du bruker batteriet, må du lese alle instruksjoner og advarsler på batteriladeren, batteriet og det produktet batteriet skal brukes i.
- Ikke ta fra hverandre batteriet.
- Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke verktøyet. Hvis du ikke gjør det, kan dette føre til overoppheting, mulige forbrenninger og til og med en eksplosjon.
- Hvis batteriet utsettes for hardhendt bruk, kan væske komme til å sprute fra batteriet. Unngå kontakt med væsken. Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle øynene med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang. Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.
- Ikke kortslutt batteriet.
  - Ikke berør batteripolene med ledende materialer.
  - Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.
  - Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.Kortslutning av batteriet kan føre til kraftig strømstøt, overoppheting, mulig forbrenning – og til og med havari.
- Ikke lagre produktet og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i 50°C (122°F) eller mer.
- Ikke sett fyr på batteriet, heller ikke selv om det er sterkt skadet eller helt oppbrukt. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.
- Vær forsiktig så du ikke mister batteriet eller utsetter det for slag.
- Ikke bruk et skadet batteri.
- Avhend batteriet i samsvar med lokale retningslinjer.
- For å unngå risiko skal bruksanvisningen for det utskiftbare batteriet leses før bruk.

- lääkäriin hoitoon. Seurauksena voi olla sokeutuminen.
- Älä saata akkua oikosulkuun:
    - Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.
    - Älä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden yms. kanssa.
    - Älä altista akkua vedelle tai sateelle. Akun oikosulku voi aiheuttaa voimakkaan sähkövirran, palovammoja ja jopa laitteen rikkoutumisen.
  - Älä säilytä tuotetta ja akkua paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50°C:seen tai sitäkin korkeammaksi.
  - Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi saada akun räjähtämään.
  - Varo kolhimasta tai pudottamasta akkua.
  - Älä käytä vahingoittunutta akkua.
  - Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti.
  - Akun vaihto-ohje on luettava ennen käyttöä riskien välttämiseksi. Akun suurin latausvirta ei saa olla yli 8 A.

#### ⚠️ HUOMIO:

- Vääränlainen akku voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
- Vaihda akku vain toiseen samanlaiseen tai vastaavaan tyyppiseen akkuun.

#### Vihjeitä akun käyttöön pidentämiseksi

- Älä koskaan lataa täyttä akkua. Ylilataus lyhentää akun käyttöikää.
- Lataa akku huoneenlämmössä 10°C - 40°C.
- Anna kuumen akun jäähtyä ennen lataamista.
- Jotta akun käyttöikä olisi mahdollisimman pitkä, se on aina ladattava täyteen käytön jälkeen.

#### SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

### AKUN KIINNITYS JA IRROTUS (kuva 1)

Asenna akku (1) sovittamalla akun kieleke tuotteessa olevaan uraan ja työntämällä akku

Og maks utladningsstrøm for batteriet skal være større enn eller lik 8 A.

#### ⚠️ FORSIKTIG:

- Det er fare for eksplosjon hvis batteriet skiftes ut på feil måte.
- Skift kun ut med samme eller tilsvarende type.

#### Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

- Et helt oppladet batteri må aldri settes til ny lading. Overopplading forkorter batteriets levetid.
- Lad opp batteriet ved romtemperatur, dvs. 10°C til 40°C (50°F til 104°F).
- Hvis batteriet er varmt, må det avkjøles før lading.
- Batteriet må lades helt opp etter hver bruk for å sikre optimal batterilevetid.

#### TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE.

### SETTE INN OG TA UT BATTERIET (Fig. 1)

Når du skal sette inn batteriet (1), må du plassere tungen på batteriet på linje med sporet i produktet og skyve batteriet på plass. Skyv det helt inn til det går i inngrep med et lite klikk. Hvis du kan se den røde indikatoren (2) på oversiden av knappen, har batteriet ikke gått skikkelig i lås. Batteriet må alltid settes helt inn, så langt at den røde indikatoren ikke lenger er synlig. Hvis dette ikke gjøres, kan batteriet komme til å falle ut av batteriholderen og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten. Ikke bruk makt når du setter i batteriet. Hvis batteriet ikke glir lett inn, er det fordi det ikke settes inn på riktig måte. For å ta ut batteriet må du skyve på knappen (3) foran på batteriet og trekke det ut av produktet.

### KOBLE TIL USB-ENHET (Fig. 2)

#### ⚠️ FORSIKTIG:

- Koble kun til enheter som er kompatibel med DC 5V, 2,1A strømkilde til

sitten paikoilleen. Työnnä akku pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahtavan paikoilleen. Jos painikkeen yläpuolella näkyy punainen ilmaisin (2), akku ei ole lukkiutunut täysin paikoilleen. Työnnä akku aina pohjaan asti niin, että punainen ilmaisin ei enää näy. Jos akku ei ole tiukasti paikallaan, se voi pudota akkupidikkeestä ja aiheuttaa vammoja joko itsellesi tai sivullisille. Älä käytä voimaa akun asennuksessa. Jos akku ei mene paikalleen helposti, se on väärässä asennossa. Irrota akku akkupidikkeestä painamalla akun etupuolella olevaa painiketta (3) ja vetämällä akku ulos tuotteesta.

### USB-LAITTEEN KYTKEMINEN (kuva 2)

#### ⚠️ HUOMIO:

- Kytke vain laitteita, jotka ovat yhteensopivia USB-virransyöttöliitännän DC 5V, 2,1A -virtalähteen kanssa. Muuten seurauksena voi olla tuotteen toimintahäiriö.

Kytke USB-kaapeli (ei sisälly toimitukseen) tuotteen virtalähdeliitännään (4). Kytke sitten kaapelin toinen pää laitteeseen. Aloita lataus siirtämällä liukukytin (5) kohtaan "ON". Lopeta lataus siirtämällä liukukytin kohtaan "OFF". Voit myös ripustaa tuotteen vyöhösi.

#### HUOMAUTUS:

- Varmuuskopioi USB-laitteen tiedot aina ennen USB-laitteen kytkemistä tuotteeseen. Muuten tiedot voivat kadota.
- Tuote ei ehkä syötä virtaa joihinkin USB-laitteisiin.
- Älä työnnä nauvoja, metallilankaa yms. USB-virransyöttöliitännään. Se voi aiheuttaa oikosulun, joka voi muodostaa savua ja sytyttää tulipalon.
- Kun akku ei ole käytössä, siirrä liukukytin kohtaan "OFF". Muuten akun varauskapasiteetti voi pienentyä ajan mittaan.

USB-strømforsyningsporten. Ellers kan det medføre funksjonsfeil for produktet.

Koble USB-kabelen (ikke inkludert) til strømforsyningsporten (4) på produktet. Koble deretter den andre enden av kabelen til enheten.

For å starte ladingen beveg skyvebryteren (5) til "ON"-siden. For å avslutte ladingen beveg skyvebryteren til "OFF"-siden. Du kan også henge produktet på beltet.

#### MERK:

- Før du kobler USB-enheten til produktet, må du alltid sikkerhetskopiere data i USB-enheten. Ellers kan du miste data.
- Det kan hende at produktet ikke leverer strøm til noen USB-enheter.
- Ikke før en spiker, vaier osv. inn i USB-strømforsyningsporten. Dette kan forårsake kortslutning og føre til røyk og brann.
- Hvis det ikke er i bruk, beveg skyvebryteren til "OFF"-siden. Ellers kan batterikapasiteten reduseres over tid.
- Når du ikke bruker USB-kabelen eller etter lading, må du fjerne USB-kabelen og lukke dekslet.
- Etter lading eller under lagring fjern batteriet fra adapteren.

## SUOMI (Alkuperäiset ohjeet)

### TEKNISET TIEDOT


Malli		ADP06
USB- virransyöttö	Liitännät	1 (USB A -tyyppi)
	Lähtöjännite	DC 5V
	Lähtövirta	2,1A
	Nimellisyöttöjännite	DC 10,8V
Korkein käyttölämpötila		40 celsiusastetta


Akku	Koko (P x L x K)	Paino
Ilman akkua	80 mm x 53 mm x 38 mm	0,07 kg
BL1015/ BL1020B	88 mm x 64 mm x 63 mm	0,28 kg
BL1040B	88 mm x 64 mm x 82 mm	0,44 kg

6

- Jatkuvan tutkimus- ja kehitysohjelman vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tässä mainittuja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakkoilmoitusta.
- Tekniset ominaisuudet saattavat vaihdella maittain.

### SYMBOLIT

..... Lue ohjeet.

..... Koskee vain EU-maita  
Älä hävitä sähkölaitteita tai akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana!  
Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan EU-direktiivin ja paristoja ja akkuja sekä käytettyjä paristoja ja akkuja koskevan direktiivin ja niiden maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkölaitteet ja akut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

### TURVALLISUUSOHJEET

#### Akkua koskevia tärkeitä turvallisuusohjeita

- Lataa akkua vain valmistajan ilmoittamalla laturilla. Tietyn tyyppiselle akulle sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisentyypisen akun kanssa.
- Käytä tuotetta vain valmistajan ilmoittamien akkujen kanssa. Muunlaisten akkujen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen- tai tulipalovaaran.
- Tutustu ennen akun käyttöönottoa kaikkiin akkulaturissa, akussa ja akkukäyttöisessä tuotteessa oleviin varoitusteksteihin.
- Älä pura akkua.
- Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, palovammoja tai jopa räjähdys.
- Akusta voi vuotaa nestettä, jos sitä käsitellään väärin. Vältä kosketusta. Jos elektrolyyttiä pääsee silmiin, huuhtelee puhtaalla vedellä ja hakeudu heti

7

- Kun liitäntä ei ole käytössä tai kun lataaminen on valmis, irrota USB-kaapeli ja sulje liitännän suojuus.
- Kun lataus on valmis tai kun siirät akun säilytykseen, irrota akku sovittimesta.

## LATVIEŠU (Oriģinālās instrukcijas)

### TEHNISKIE DATI


Modelis		ADP06
USB jaudas padeve	Porti	1 (USB tips A)
	Izejas spriegums	Līdzstrāva 5V
	Izejas strāva	2,1A
	Nominālās strāvas ievade	Līdzstrāva 10,8V
Maks. darba temperatūra		40°C

Akumulatora kasetne	Izmērs (G x P x A)	Svars
Bez akumulatora	80 mm x 53 mm x 38 mm	0,07 kg
BL1015/ BL1020B	88 mm x 64 mm x 63 mm	0,28 kg
BL1040B	88 mm x 64 mm x 82 mm	0,44 kg

- Nepārtrauktās izpētes un attīstības programmas īstenošanas rezultātā šeit norādītie tehniskie dati bez brīdinājuma var tikt mainīti.
- Tehniskie dati dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

### SIMBOLI

..... Izlasiet norādījumus.

..... Tikai ES valstīm  
Neizmest elektrisko atkritojumu vai akumulatoru sadzīves atkritumos! Saskaņā ar Eiropas Direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, kā arī par baterijām un akumulatoriem, un bateriju un akumulatoru atkritumiem un to īstenošanu saskaņā ar

8



valsts likumdošanu lietotais elektriskais aprīkojums, baterijas un akumulators kalpošanas laika beigās jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei vidi saudzējošā veidā.

## DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

### Svarīgi drošības norādījumi akumulatora kasetnes lietošanai

- Uzlādei izmantojiet tikai ražotāja norādītās uzlādes ierīces. Vienam akumulatoru tipam paredzētas uzlādes ierīces izmantošana cita tipa akumulatoru uzlādei var radīt ugunsgrēka risku.
- Izmantojiet izstrādājumu tikai ar paredzētajiem akumulatoriem. Jebkura cita tipa akumulatoru izmantošana var radīt ievainojuma un ugunsgrēka risku.
- Pirms akumulatora kasetnes izmantošanas izlasiet visas norādes un brīdinājumus, kas attiecas uz akumulatora uzlādes ierīci, akumulatoru un izstrādājumu, kurā tiek izmantots akumulators.
- Neizjauciet akumulatora kasetni.
- Ja ekspluatācijas laiks ir ievērojami saīsinājies, nekavējoties pārtrauciet ekspluatāciju. Citādi var rasties pārkaršanas, iespējamu apdegumu un pat sprādziena risks.
- Nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora var izteciēt šķidrums, nepieskarieties tam. Ja elektrolīts iekļūst acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdeni un nekavējoties meklējiet ārsta palīdzību. Citādi varat zaudēt redzi.
- Nesaslēdziet akumulatora kasetni īssavienojumā:

- Nepieskarieties spailēm ne ar kādu elektrību vadošu materiālu.
- Neuzglabājiet akumulatora kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, piemēram, naglām, monētām utt.
- Nepakļaujiet akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai.

Akumulatora īssavienojums var izraisīt lielu strāvas plūsmu, pārkaršanu, iespējamus apdegumus un pat bojājumu.

- Neuzglabājiet izstrādājumu un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50°C (122°F).
- Nesadedziniet akumulatora kasetni pat tad, ja tā ir nopietni bojāta vai ir pilnīgi nolietota. Akumulatora kasetne ugunī var eksplodēt.
- Uzmanieties, lai nenomestu vai nesusistu akumulatoru.
- Neizmantojiet bojātu akumulatoru.
- Ievērojiet vietējos noteikumus par akumulatora likvidēšanu.
- Lai novērstu risku, pirms lietošanas jāizlasa rokasgrāmata par akumulatora nomaiņu. Akumulatora maks. izlādes spriegumam jābūt 8A vai vairāk.

#### ⚠ UZMANĪBU:

- Eksplozijas bīstamība, ja bateriju nomaina nepareizi.
- Nomainiet tikai ar tādu pašu vai līdzvērtīgu tipu.

### Padomi maksimālā akumulatora kalpošanas laika saglabāšanai

- Nekad neveiciet atkārtotu uzlādi pilnībā uzlādētai akumulatora kasetnei. Pārmērīgi uzlādējot, saīsinās akumulatora kalpošanas laiks.
- Lādējiet akumulatoru kasetni istabas temperatūrā 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
- Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes ļaujiet atdzist.
- Lai saglabātu optimālu akumulatora kasetnes kalpošanas laiku, pilnībā uzlādējiet to katru reizi pēc lietošanas.

### SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

### AKUMULATORA KASETNES UZSTĀDĪŠANA UN IZŅEMŠANA (1. att.)

Lai uzstādītu akumulatora kasetni (1), salāgojiet mēlīti uz akumulatora kasetnes ar rievu izstrādājumā un iebīdīet to vietā. Bīdīet to iekšā līdz klikšķim, kas nozīmē, ka tā ir pareizi uzstādīta. Ja pogas augšējā daļā ir redzams sarkans indikators (2), tas nozīmē, ka tā nav pilnīgi fiksēta.

9

## SAUGOS TAISYKLĒS

### Svarbi akumulatora kasetes saugos instrukcija

- Ļkraudīte naudodami tik gamintojo nurodytą krovīklį. Vieno tipo akumulatoriui tinkantis krovīklis, naudojamas kitam akumulatoriui krauti, gali kelti gaisro pavojų.
- Šį gaminį naudokite tik su specialiai jam skirtu akumulatoriumi. Naudojant kitos rūšies akumulatorių blokus, galima susižeisti arba sukelti gaisrą.
- Prieš naudodami akumulatoriaus kasetę, perskaitykite visus nurodymus ir įspėjamuosius ženklus, esančius ant akumulatoriaus krovīklio, akumulatoriaus ir gaminio, kuriame naudojamas akumulatorius.
- Neardykite akumulatoriaus kasetės.
- Jeį įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai gali kelti perkaitimo, nudegimų ar net sprogingo pavojų.
- Netinkamai naudojant, iš akumulatoriaus gali ištekėti skysčio; venkite sąlyčio su juo. Jeį elektrolito pateko į akis, plaukīte jas švari vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Yra regėjimo praradimo pavojus.
- Nesujunkite akumulatoriaus kasetės gnybtų trumpuoju jungimu:
  - nelieskite gnybtų jokiomis elektrai laidžiomis medžiagomis.
  - Venkite laikyti akumulatoriaus kasetę kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir pan.
  - Saugokite akumulatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus.Trumpasis jungimas akumulatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumulatoriaus gedimą.
- Nelaiykite gaminio ir akumulatoriaus kasetės tose vietose, kur temperatūra gali siekti ar viršyti 50°C (122°F).
- Nedeginkite akumulatoriaus kasetės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumulatoriaus kasetė gali sprogti.
- Saugokite akumulatorių nuo numetimo ar smūgių.

Vienmēr ievietojiet akumulatora kasetni tā, lai sarkanais indikators nebūtu redzams. Pretējā gadījumā tā var nejauši izkrist no akumulatora turētāja un radīt jums vai apkārtējiem ievainojumu. Neievietojiet akumulatora kasetni ar spēku. Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta. Lai izņemtu akumulatora kasetni, izvelciet to no izstrādājuma, pārbīdot kasetnes priekšpusē esošo pogu (3).

### USB IERĪCES PIEVIENOŠANA (2. att.)

#### ⚠ UZMANĪBU:

- USB jaudas padeves portam pievienojiet tikai tādas ierīces, kas ir saderīgas ar barošanas avotu, kas sniedz 5V līdzstrāvu, 2,1A. Citādi var izraisīt izstrādājuma nepareizu darbību.

Pievienojiet USB kabeli (nav iekļauts komplektā) izstrādājuma jaudas padeves portam (4). Tad kabeļa otru galu pievienojiet ierīcei.

Lai sāktu uzlādi, pārvietojiet slīdslēdzi (5) stāvoklī „ON”. Lai beigtu uzlādi, pārvietojiet slīdslēdzi stāvoklī „OFF”. Izstrādājumu var arī piekabināt pie jostas.



#### PIEZĪME:

- Pirms USB ierīces pievienošanas izstrādājumam, vienmēr dublējiet datus, kas atrodas USB ierīcē. Dažreiz dati var tikt nejauši izdzēsti.
- Izstrādājums var nepiegādāt jaudu dažām USB ierīcēm.
- USB jaudas padeves portā nekad neievietojiet naglu, stiepli u.c. Citādi īsslēgums var izraisīt dūmus un ugunsgrēku.
- Kad nestrādājat, pārvietojiet slīdslēdzi stāvoklī „OFF”. Citādi akumulatora jauda pēc laika var samazināties.
- Ja USB kabeli neizmanto, vai pēc uzlādes veikšanas izņemiet to un aizveriet vāku.
- Pēc uzlādes vai uzglabāšanas laikā izņemiet akumulatora kasetni no adaptera.

	.....	Perskaitykite instrukciją.
	.....	Tiktai ES valstybėms

Neišmeskite elektros įrangos arba akumulatoriaus bloko į buitinius šiukšlynus!

Atsižvelgiant į ES direktyvas dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir dėl baterijų ir akumuliatorių bei baterijų ir akumuliatorių atliekų ir šių direktyvų siekių įgyvendinimą pagal nacionalinius įstatymus, elektros įrangos ir baterijų bei akumuliatorių atliekas būtina surinkti atskirai nuo kitų buitinių atliekų ir atiduoti antrinių žaliavų perdirbimo aplinkai nekenksmingu būdu punktą.

	.....	Perskaitykite instrukciją.
	.....	Tiktai ES valstybėms

### USB PRIETAISO PRIJUNGIMAS (2 pav.)

#### ⚠ PERSPĒJĪMAS:

- Ļ USB maitinimo līzdā galīma jungtī tik prietaīsus, suderīnamus su nuolatīnēs srovēs 5V, 2,1A maitīnīmo šaltīnīu. Antraip gaminys gali netinkamai veikti. Prijunkīte USB kabelį (nepateiktas) prie gaminio maitinimo līzdo (4). Tada kitą kabelio galā prijunkīte prie prietaīso. Norėdami pradėti įkrovimą, pastumkīte svirtinį jungiklį (5) į įjungimo pusę „ON”. Norėdami sustabdytī įkrovimą, pastumkīte svirtinį jungiklį į išjungimo pusę „OFF”. Gaminį taip pat galite pakabīntī ant savo diržo.

#### PASTABA:

- Prieš prijungdami USB prietaisą prie gaminio, visada sukurkīte USB prietaīse esančių duomenų atsarginę kopijā. Antraip, kokių nors trikčių atveju, gali būti prarasti duomenys.
- Gaminys gali netiekti energijos kai kuriems USB prietaisams.
- Nekiškīte į USB maitinimo līzdā jokių vinių, vielų ir pan. Antraip dėl trumpojo jungimo gali kiltī dūmai ir gaisras.
- Kai nenaudojate, pastumkīte svirtinį jungiklį į išjungimo pusę „OFF”. Priešingu atveju, laikui bėgant, akumulatoriaus galia gali sumažėti.
- Jeigu USB kabelio nenaudojate arba prietaisą jau įkrovėte, ištraukīte USB kabelį ir uždarykite dangtelį.
- Pabaigę krauti arba norėdami padėti akumulatoriaus kasetę į saugojimo vietā, išimkīte ją iš adapterio.

## LIETUVIŲ KALBA (Originali instrukcija)


## SPECIFIKACIJOS

Modelis	ADP06	
USB maitinimas	Lizdai	1 (USB A tipo)
	Išvesties įtampa	NS 5V
	Išvesties srovė	2,1A
	Maitinimas	NS 10,8V
Maks. darbo aplinkos temperatūra	40°C	

Akumulatoriaus kasetė	Dydis (l x P x A)	Svoris
Be akumulatoriaus	80 mm x 53 mm x 38 mm	0,07 kg
BL1015/BL1020B	88 mm x 64 mm x 63 mm	0,28 kg
BL1040B	88 mm x 64 mm x 82 mm	0,44 kg

- Dėl mūsų nuolat tęsiamos tyrimų ir plėtros programos čia pateiktos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Specifikacijos įvairiose šalyse gali skirtis.

## ŽENKLAI

..... Perskaitykite instrukciją.



Cd Ni-MH Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

Li-Ion

11

12



## OHUTUSJUHISED

### Tähtsad ohutusjuhised akukasseti kasutamiseks

- Kasutage laadimiseks ainult tootja poolt ette nähtud laadijat. Laadija, mis sobib ühte tüüpi akuga, võib tekitada tulekahjuohtu, kui seda kasutada koos mõnd teist tüüpi akuga.
- Kasutage toodet üksnes spetsiaalselt selle jaoks toodetud akudega. Mis tahes muude akude kasutamine võib tekitada kehavigastuse- või tulekahjuohtu.
- Enne akukasseti kasutamist lugege läbi kõik akulaadial, akul ja akut kasutaval tootel olevad juhised ja hoiatused.
- Ärge monteeri akukasseti lahti.
- Kui tööaeg lüheneb märgatavalt, lõpetage koheselt kasutamine. Edasise kasutamisega võib kaasuda ülekuumenemisoht, põletused või isegi plahvatus.
- Väärkasutamise tagajärjel võib akust välja valguda vedelikku – vältige kokkupuudet sellega. Kui elektrolüüti satub silma, loputage silmi puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.
- Ärge tekitage akukasseti lühist:
  1. Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.
  2. Ärge hoidke akukasseti tööriistakastis koos metallsemetega, nagu naelad, mündid jne.
  3. Ärge tehke akukasseti märjaks ega jätke seda vihma kätte.
- Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka seadet tõsiselt kahjustada.
- Ärge hoidke toodet ega akukasseti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50°C.
- Ärge põletage akukasseti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulunud. Akukassett võib tules plahvatada.
- Olge ettevaatlik ja ärge laske akul maha kukkuda ning vältige lööke selle pihta.
- Ärge kasutage kahjustatud akut.

- Kõrvaldage kasutuskõlbmatuks muutunud aku vastavalt kohalikele jäätmeärituseeskirjadele.
  - Ohu vältimiseks tuleb enne kasutamist lugeda väljavahetatava aku kasutusjuhendit. Aku maksimaalne tühjenemisvool peaks olema 8 A või suurem.
- ⚠ ETTEVAATUST:**
- Valesi välja vahetatud aku põhjustab plahvatusohtu.
  - Kasutage väljavahetamiseks ainult sama või võrdväärset tüüpi akut.

### Nõuandeid aku maksimaalse kasutusea tagamiseks

- Ärge kunagi laadige täislaetud akukassetti. Liigne laadimine lühendab aku kasutusiga.
- Laadige akukassetti toatemperatuuril 10°C - 40°C.
- Laske kuuma akukassetil enne laadimist maha jahtuda.
- Optimaalse kasutusea tagamiseks tuleb akukassett pärast kasutamist täielikult laadida.

### HOIDKE JUHEND ALLES.

## AKUKASSETI PAIGALDAMINE VÕI EEMALDAMINE (Joon. 1)

Akukasseti (1) paigaldamiseks joondage akukasseti keel tootel oleva soonega ja libistage kassett kohale. Lükake akukassetti nii kaugemale, et see lukustuks klõpsatusega oma kohale. Kui näete nupu ülaosas punast osa (2), pole akukassett täielikult lukustunud. Paigaldage akukassett alati täies ulatuses nii, et punast osa ei jääks näha. Vastasel korral võib akukassett juhuslikult akuhoidikust välja kukkuda ning põhjustada teile või läheduses viibivatele isikutele vigastusi. Ärge rakendage akukasseti paigaldamisel jõudu. Kui kassett ei lähe kergesti sisse, pole see õigesti paigaldatud. Akukasseti eemaldamiseks libistage see tootest välja, lükates kasseti esiküljel paiknevat nuppu (3).

13

и аккумуляторах, а также использованных батареях и аккумуляторах и их применении в соответствии с местными законами электрооборудование, батареи и аккумуляторы, срок эксплуатации которых истек, должны утилизироваться отдельно и передаваться для утилизации на предприятие, соответствующее применяемым правилам охраны окружающей среды.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### Важные инструкции по технике безопасности относительно аккумулятора блока

- Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
- Используйте изделие только с указанными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
- Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на зарядном устройстве, аккумуляторном блоке и изделии, работающем от аккумуляторного блока.
- Не разбирайте аккумуляторный блок.
- Если время работы значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае может возникнуть перегрев, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
- При неправильном обращении из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае попадания электролита в глаза промойте их большим количеством

15

- чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
- Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
    1. Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
    2. Избегайте хранить аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
    3. Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.
- Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже разрыву блока.
- Не храните изделие и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50°C (122°F).
  - Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
  - Не роняйте и не ударяйте аккумулятор.
  - Нельзя использовать поврежденный аккумулятор.
  - Выполняйте требования местного законодательства относительно утилизации аккумулятора.
  - Во избежание риска, перед использованием ознакомьтесь с инструкциями по замене аккумулятора. Максимальный ток разряда аккумулятора не должен быть меньше 8 А.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- В случае неправильной замены аккумулятора возможен его взрыв.
- Заменяйте аккумулятором такого же или аналогичного типа.

### Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора блока

## USB-SEADME ÜHENDAMINE (Joon. 2)

### ⚠ ETTEVAATUST:

- Ühendage USB-toiteallika porti ainult selliseid seadmeid, mis ühilduvad 5V, 2,1A alalisvoolu toiteallikaga. Vastasel juhul võib see põhjustada toote talitlushäire.
- Ühendage USB-kaabel (ei kuulu komplekti) toote toiteallika porti (4). Seejärel ühendage kaabli teine ots seadmega. Laadimise käivitamiseks nihutage liuglüliti (5) küljele „ON“ (SEES). Laadimise seiskamiseks nihutage liuglüliti küljele „OFF“ (VÄLJAS). Võite toote ka oma vöö külge riputada.

### MÄRKUS:

- Enne USB-seadme ühendamist tootega tehke alati USB-seadme andmetest varukooopia. Vastasel juhul võivad andmed kaotsi minna.
- Toode ei pruugi mõnda USB-seadet toitega varustada.
- Ärge sisestage USB-toiteallika porti naelu, traati jms. Vastasel juhul võib lühise tagajärjel tekkida suits ja tulekahju.
- Kui seadet ei kasutata, nihutage liuglüliti küljele „OFF“ (VÄLJAS). Vastasel juhul võib aku mahtuvus aja jooksul väheneda.
- Kui olete kasutamise või laadimise lõpetanud, eemaldage USB-kaabel ja sulgege kate.
- Pärast laadimist või hoiulepaneku ajaks eemaldage akukassett adapterist.

## РУССКИЙ (Оригинальные инструкции)


## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		ADP06
Источник питания USB	Порты	1 (USB, тип A)
	Выходное напряжение	5 В пост. тока
	Выходной ток	2,1 А
	Номинал входа	10,8 В пост. тока
Макс. рабочая температура		40 град. С

Блок аккумулятора	Размер (Д x Ш x В)	Вес
Без аккумулятора	80 x 53 x 38 мм	0,07 кг
BL1015/ BL1020B	88 x 64 x 63 мм	0,28 кг
BL1040B	88 x 64 x 82 мм	0,44 кг

- По той причине, что мы постоянно проводим работы в области исследований и разработок, приведенные в настоящем документе технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут отличаться в зависимости от страны.

## СИМВОЛЫ

 ..... Прочитайте инструкции.



..... Только для стран ЕС  
Не выбрасывайте электрооборудование или аккумуляторы вместе с бытовым мусором!  
В соответствии с европейскими директивами об утилизации электрического и электронного оборудования, о батареях

14

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ USB-УСТРОЙСТВА (рис. 2)

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- К порту питания USB можно подключать только устройства, совместимые с источником питания 5 В, 2,1 А пост. тока. В противном случае возможны сбои в работе изделия.
- Подключите кабель USB (не входит в комплект) к порту питания (4) изделия. Другой конец кабеля подключите к устройству. Чтобы начать зарядку, переведите переключатель (5) в положение “ON” (Вкл.). Чтобы прекратить зарядку, переведите ползунковый переключатель в положение “OFF” (Выкл.). Можно также повесить изделие на пояс.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Перед подключением устройства USB к изделию обязательно выполните резервное копирование всех данных устройства USB. В противном случае данные могут быть утеряны (по различным причинам).
- Изделие может не заряжать некоторые устройства USB.
- Не вставляйте гвозди, проволоку и т. д. в порт питания USB. В противном случае короткое замыкание может привести к образованию дыма и пожару.
- Если устройство не используется, переведите ползунковый переключатель в положение “OFF” (Выкл.). В противном случае емкость аккумулятора с течением времени может уменьшиться.
- Если функция не используется или после завершения зарядки извлеките кабель USB и закройте крышку.
- После зарядке или во время хранения извлекайте блок аккумулятора из адаптера.

- Никогда не заряжайте полностью заряженный аккумуляторный блок. Перезарядка сокращает срок службы блока.
- Заряжайте аккумуляторный блок при комнатной температуре в пределах от 10°C до 40°C (от 50°F до 104°F).
- Перед зарядкой дайте горячему аккумуляторному блоку остыть.
- Чтобы обеспечить максимальный срок службы аккумуляторного блока, после использования его необходимо полностью зарядить.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

## УСТАНОВКА ИЛИ СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА (рис. 1)

Для установки аккумуляторного блока (1) совместите выступ аккумуляторного блока с пазом на изделии и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с небольшим щелчком. Если вы можете видеть красный индикатор (2) на верхней части кнопки, блок не полностью установлен на место. Обязательно устанавливайте аккумуляторный блок до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае он может выпасть из держателя аккумулятора и нанести травму вам или другим людям. Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно. Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку (3) на лицевой стороне и извлеките блок.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan